

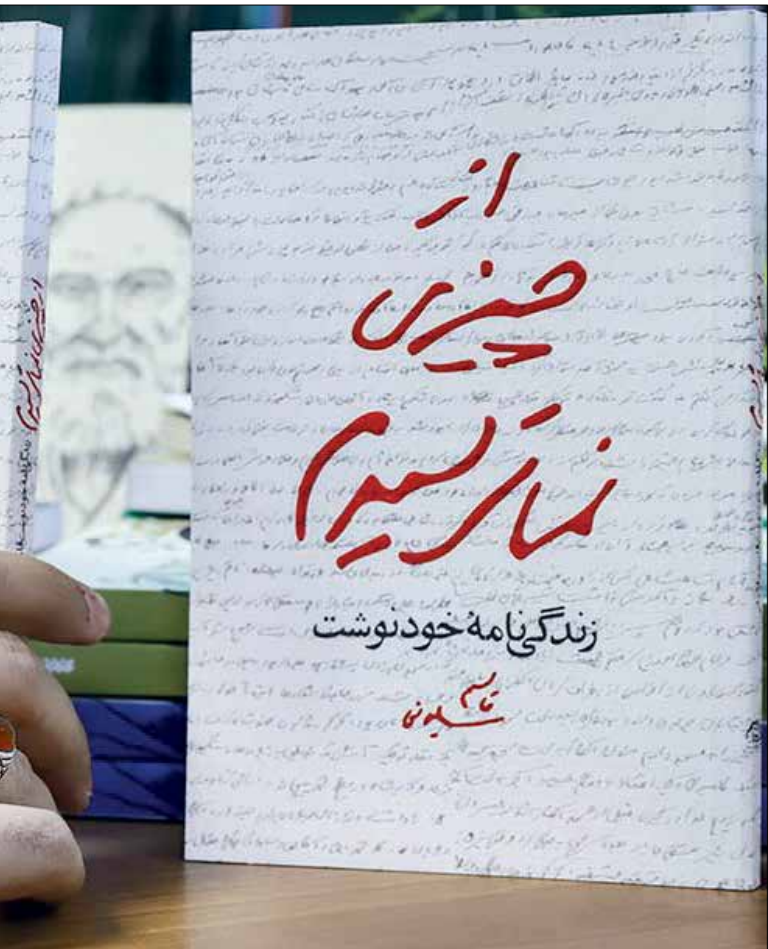


یانیس اشوتس درگذشت

یانیس اشوتس، مترجم آثار فلسفی ایران، اسلام شناس، متخصص فلسفه و عرفان اسلامی و پژوهشگر مکتب فلسفی اصفهان از دنیا رفت. این خبر را ایسنا منتشر کرد و نوشت دکتر اشوتس، پژوهشگر موسسه مطالعات اسلامی در لندن و عضو هیات علمی مطالعات اسماعیلی بود و آثاری از ملاحدا، سهروردی، میرداماد و صدرالدین قنونی را به روسی ترجمه کرده است.

اثری از شجریان منتشر می شود

به سال ۱۳۹۸ و انتشار آلبوم «امشب کنار غزل‌های من خواب» براساس اشعار زنده یاد افشین پدالاهی برمی‌گردد. آلبوم تازه شجریان و خلعتبری به تهیه‌کنندگی رامین صدیقی ارائه می‌شود.



بی خود نیست «امیرخانی»، با «جهانی» هم قافیه است!

بله، حقیقتی این‌خود نیست، رضا امیرخانی، نویسنده موفق این سال‌ها در زمینه ترجمه آثارش به زبان‌های دیگر بد طولایی دارد. امیرخانی در حالی امروز نام شناخته‌شده‌ای در خارج از ایران است که آخرین آثار داستانی‌اش، کتاب «رهش» با استقبال زایدالوصف مخاطبان در ایران مواجه شد و تصویری از صف طولانی علاقه‌مندان قلم امیرخانی در جشن امضای کتاب، تاییدی دو هفته در فضای مجازی دست به دست می‌شد.

در خارج از ایران آثار امیرخانی چند بار ترجمه شده‌اند. برای مثال (من او) که عنوان یکی از رمان‌های معروف امیرخانی است و مؤلف در این داستان، زندگی فردی به نام علی فتح‌ار را روایت می‌کند. این کتاب در سال ۱۳۹۲ توسط محمد الامین؛ مترجمی از کشور عراق، به زبان عربی ترجمه و توسط انتشارات سوره مهر منتشر شد. الامین در گفت‌وگو با رسانه‌هایکی از دلایل توجهش

من قاتل یسرتان هستم

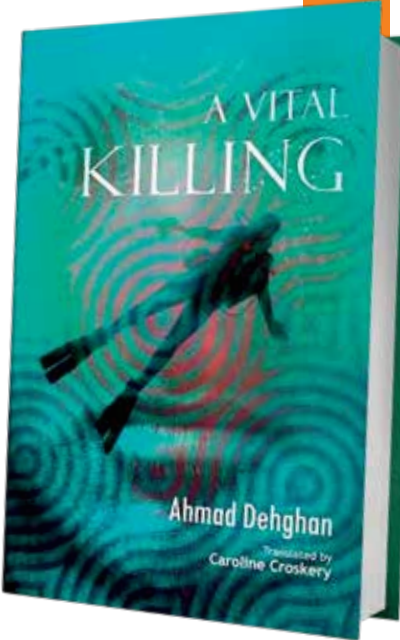
وقتی ناشر از عنوان کتاب احمد دهقان می‌ترسد

نام احمد دهقان را از حیث ترجمه آثارش به زبان های خارجی باید کنار نام رام امیرخانی گذاشت. دهقان را در این سال ها با ادبیات جنگ و بیش از همه با «من قاتل پسران هستم» می شناسیم. همان مجموعه داستانی که از آثار جنگ در زندگی آدم های بازگشته از آن دوران خاص می گوید. این کتاب نخستین بار توسط انتشارات شمع و مه به انگلیسی ترجمه شد. آنها وقتی داشتند این کتاب را برای خارجی ها منتشر می کردند، به دلیل بار منفی عنوان کتاب، اسم آن را به «یک قتل هجری» تغییر دادند اما این اتفاق تأثیری در اقبال فیلم «پادشاه سکوت» از مازیار پیری به خصوص خیلی هم خوب دیده و خوانده شد. در اتفاق چون فیلم «پادشاه سکوت» از مازیار پیری به بازی پرویز خلیلی هم بر اساس همین کتاب ساخته شده بود، شهرتی برایش دست و پا کرد و خاصه، یکی پیرستویی هم بر اساس همین کتاب ساخته شده بود، شهرتی برایش دست و پا کرد و خاصه، یکی دیگر از آثار ادبیات دفاع مقدس به خارج از ایران رسید. بعدها افشین شهنه تیار،

مدیر انتشارات شمع و مه از ترجمه این کتاب به زبان های لهستانی، فرانسه و ایتالیایی نیز خبر داد.

نسخه اپتالایی (من قاتل پسران) هستم را می‌کله مارلی ترجمه کرد. او پیش‌تر اسفر به گرای ۲۷۰ درجه را از نیز د دهقان ترجمه کرده بود. همین مترجم بعد از اتمام ترجمه «من قاتل پسران هستم» سراف «پرسه در خاک غریبه» از دهقان رفت و آن را نیز به انگلیسی برگرداند. «پرسه در خاک غریبه» در سال ۱۳۸۸ از سوی انتشارات نیستان منتشر شد. دهقان در این رمان برخلاف گرمای ذاتی و کلامی همیشگی خود سراف جبهه‌های سرد و پرف گرفته غرب کشور رفته است. گروهی از رزمندگان در سرما و بوران منطقه کوهستانی غرب کشور و به‌منظور نجات مردم گرفتار در کردستان عراق به دل کوم می‌زنند تا با انجام عملیاتی آنها را از دست مزدوران یعنی نجات دهند و این ماجراجویی است که برای آنها در طول داستان جواشی فراوانی را به وجود می‌آورد.

بد نیست بدانید پال اسپراکمن که کتاب «۱۵» را نیز به انگلیسی برگردانده بود، «سفر به گرای ۲۷۰ درجه» دهقان را نیز به انگلیسی ترجمه کرده است.



اگھی مناقصہ عمومی



برنداری کرج در نظر دارد، با توجه به بودجه مصوب شورای اسلامی شهر، پروژه مندرج در جدول ذیل را از طریق مناقصه عمومی به پیمانکاران واجد شرایط واگذار نماید.

یف	شرح عملیات	مبلغ پروژه به ریال	مبلغ سپرده به ریال	حداقل رتبه لازم	۱۰۰٪ نقدی
۱	خرید و نصب تجهیزات و تأیلهای ترافیکی جهت معابر سطح منطقه ۲-تاسقف اعتبار	۸/۰۰۰/۰۰۰/۰۰۰	۴۰۰/۰۰۰/۰۰۰	رتبه ۳ راه و ترابری	

[illegible]

اداره امور قراردادها و پیمانها - شهرداری کرج

فراخوان مناقصه عمومی یک مرحله‌ای



شہر کت عمر ان شہر جڈ بداعیر کییر

احداث سازه یادمان شهید گمنام در شهر جدید امیرکبیر

مورخ ۱۴۰۰/۰۴/۰۳ الی ساعت ۱۶ روز پنجشنبه مورخ ۱۴۰۰/۰۴/۱۰

مہلت زمانی ارائه پیشنهاد : ساعت ۱۶ روز چهارشنبه
مورخ ۱۴۰۰/۰۴/۲۳

زمان بازگشایی پاکت ها: روز شنبه مورخ ۱۴۰۰/۰۴/۲۶ ساعت ۱۰ صبح
اطلاعات تماس دستگاه مناقصه گزار جهت دریافت اطلاعات
بیشتر در خصوص اسناد مناقصه و ارائه پاکت های الف:

آدرس: اراک، کیلومتر ۴۰ جاده اراک - سلفچگان، شهر جدید امیر کبیر
تلفن ۳۳۵۵۲۹۹۶ - ۳۳۵۵۲۹۸۱ - ۳۳۵۵۲۹۷۱ - ۰۸۶ داخلی ۱۰۶
اطلاعات سامانه ستاد جهت انجام مراحل عضویت در سامانه

مرکز تماس ۲۷۳۱۳۱۳۱ - ۲۱
دفتر دفتر ثبت نام: ۸۸۹۶۹۷۳۷ و ۸۵۱۹۳۷۶۸ بیش شماره ۲۱

اطلاعات تماس دفاتر ثبت نام سایر استان‌ها در سایت سامانه (www.setadiran.ir) بخش ثبت نام/ پرو فایل تأمین کننده/ مناقصه‌گر موجود است.

روابط عمومی شرکت عمران شهر جدید امیرکبیر

شرکت عمران شهر جدید امیرکبیر در نظر دارد، مناقصه عمومی یک مرحله ای احداث سازه یادمان شهید گمنام در شهر جدید امیرکبیر به شماره ۲۰۰۰۰۱۳۴۶۰۰۰۰۰ را از طریق سامانه تدارکات الکترونیکی دولت برگزار نماید کلیه مراحل برگزاری مناقسه از دریافت اسناد مناقسه تا ارائه پیشنهاد مناقسه گران و بازگشایی پاکت‌ها از طریق درگاه سامانه تدارکات الکترونیکی دولت (ستاد) به آدرس www.setadiran.ir انجام خواهد شد و لازم است مناقضه گران در صورت عدم عضویت قبلی، مراحل ثبت نام در سایت مذکور و دریافت گواهی اعضای الکترونیکی را جهت شرکت در مناقسه محقق سازند.

تاریخ انتشار مناقصه در سامانه مذکور مورخ ۱۴۰۰/۰۳/۲۵ می‌باشد.
مبلغ تضمین شرکت در مناقصه ۵/۵۸۰/۴۴۷/۴۴۱ ریال می‌باشد.
مهلت زمانی دریافت اسناد مناقصه: از ساعت ۱۶ روز پنجشنبه

فراخوان مناقصه عمومی یک مرحله‌ای



سرگت عمر ان شهر جلد بداعیر کبیر

حادثہ سرویس بہداشتی عمومی در شهر جدید امیرکبیر

مورخ ۱۴۰۰/۰۴/۰۳ الی ساعت ۱۶ روز پنجشنبه مورخ ۱۴۰۰/۰۴/۱۰

مهلت زمانی ارائه پیشنهاد: ساعت ۱۶ روز چهارشنبه
مورخ ۱۴۰۰/۰۴/۲۳

زمان بازگشایی پاکستان: روز شنبه مورخ ۱۴۰۰/۰۴/۲۶ ساعت ۹ صبح اطلاعات تماس دستگاه مناقصه گزار جهت دریافت اطلاعات بیشتر در خصوص اسناد مناقصه و ارائه های الف:

آدرس: اراک، کیلومتر ۴۰ جاده اراک - سلفچگان، شهر جدید امیرکبیر
تلفن ۳۳۵۵۲۹۹۶ - ۳۳۵۵۲۹۸۱ - ۳۳۵۵۲۹۷۱ - ۰۸۶ داخلی ۱۰۶
اطلاعات سامانه ستاد جهت انجام مراحل عضویت در سامانه:

مرکز تماس: ۰۲۱ - ۳۷۳۱۳۱۳۱
دفتر دفتر ثبت نام: ۸۸۹۶۹۷۳۷ و ۸۵۱۹۳۷۶۸ پیش شماره ۰۲۱

اطلاعات تماس دفاتر ثبت نام سایر استان ها در سایت سامانه
(www.setadiran.ir) بخش ثبت نام/ پروفایل تأمین کننده /
مناقضه گر موجود است.

روابط عمومی شرکت عمران شهر جدید امیرکبیر